

Séance ordinaire du 10 février 2003

Le Conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce dixième jour du mois de février deux mille trois, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier et Marc Picard formant quorum sous la présidence du maire Jean Garon.

Est absent : le membre du Conseil Jean-Claude Bouchard.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

---

## **CV-2003-00-67**

### **Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par le conseiller Pierre Gagné  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 10 février 2003, tel que modifié par le retrait des points 21 et 35 :

#### **« 21. Développement et aménagement du territoire**

Demande d'utilisation à des fins autres que l'agriculture d'une partie du lot 382 du cadastre de Saint-Étienne-de-Lauzon (dossier Groupe Be-Exc inc., gravière-sablière)  
Réf. : DAT-URB-2003-012

#### **35. Réseaux et équipements**

Octroi de contrat pour la fourniture du service de collecte et de transport des matières résiduelles de l'arrondissement Desjardins et des secteurs Charny et Saint-Jean-Chrysostome  
Réf. : RE-MR-2003-001 »

et par l'ajout de l'affaire suivante :

« Condoléances à Pierre Roy ainsi qu'aux membres de la famille »

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-00-68**

### **Période de questions**

Environ trente-cinq personnes assistent à la séance. Deux personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

## **CV-2003-00-69**

**Approbation du procès-verbal des séances ordinaire du 20 janvier 2003 et spéciale du 27 janvier 2003**

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'approuver le procès-verbal des séances ordinaire du 20 janvier 2003 et spéciale du 27 janvier 2003.

---

#### **CV-2003-00-70**

##### **Dépôt du procès-verbal des séances du Comité exécutif des 15, 22 et 29 janvier 2003**

Le procès-verbal des séances du Comité exécutif des 15, 22 et 29 janvier 2003 est déposé.

---

#### **CV-2003-00-71**

##### **Félicitations à Magella Boutin, récipiendaire de la médaille de l'Assemblée nationale pour son bénévolat au Comptoir alimentaire Le Grenier**

Attendu le dévouement de Magella Boutin à la cause des plus démunis depuis de nombreuses années;

Attendu l'honneur qui lui a été décerné par l'Assemblée nationale;

Attendu que ce Conseil reconnaît également la valeur du travail de ses bénévoles et particulièrement l'apport de Magella Boutin à la communauté;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Gilles Lehouillier

De féliciter Magella Boutin, membre fondateur et président du Comptoir alimentaire Le Grenier, qui s'est vu remettre la médaille de l'Assemblée nationale pour son implication envers la cause des plus démunis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-00-72**

##### **Proclamation du mois de février 2003 « Février, mois du cœur »**

Attendu que la Fondation des maladies du cœur du Québec, forte de l'engagement de ses bénévoles, de ses employés et de ses donateurs, a pour mission de promouvoir la santé du cœur en recueillant des fonds afin d'appuyer la recherche et la prévention des maladies cardiovasculaires et des accidents vasculaires cérébraux au Québec;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

De proclamer le mois de février 2003 « Février, mois du cœur » et d'encourager toute la population à supporter la Fondation des maladies du cœur du Québec.

---

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-00-73**

**Signalisation touristique pour le Presbytère Saint-Nicolas**

**Réf. : DG-2003-001**

Attendu que la Ville désire promouvoir le presbytère de Saint-Nicolas auprès de la clientèle touristique en tant que centre de diffusion des arts et du patrimoine;

Attendu que la Ville a présenté auprès d'Associations touristiques régionales associées du Québec une demande de signalisation d'acheminement;

Attendu que le dossier rencontre tous les critères de sélection de Tourisme-Québec et que le plan d'implantation des panneaux est conforme aux directives du Ministre des Transports du Québec;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'autoriser la pose des panneaux 101 (face est) sur la rue des Pionniers (secteur Saint-Nicolas) et le panneau 102 (face sud) sur la rue de l'Entente (secteur Saint-Nicolas), dans l'emprise municipale, tel qu'indiqué au plan annexé à la présente résolution et ce, afin de permettre l'acheminement des touristes vers le Presbytère Saint-Nicolas et d'autoriser également le Maire et la Greffière à signer un contrat concernant cette signalisation à intervenir avec Associations touristiques régionales associées du Québec, d'une durée de trois ans, au coût annuel de 755 \$, taxes incluses.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-00-74**

**Affectation de revenus pour le remboursement des dépenses concernant les services professionnels relatifs aux activités de communication dans le cadre de la démarche de planification stratégique**

**Réf. : DG-2003-004**

Attendu qu'un plan de communication doit être élaboré pour assurer la mise en valeur du processus de consultation et de concertation auprès des clientèles concernées par la démarche de planification stratégique;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-01-02 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'affecter les revenus qui proviendront éventuellement du partage de l'actif de la Société de promotion économique du Québec métropolitain au remboursement de la somme de

12 020 \$, plus taxes, représentant la dépense afférente aux services professionnels de Stéphane Michaud relativement aux activités de communication dans le cadre de la démarche de planification stratégique et plus précisément, au poste budgétaire prévu pour le remboursement selon la tarification familiale suite à la résolution CE-2003-01-02.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-00-75**

**Entente avec le Club de hockey Les Chevaliers de Lévis concernant l'implantation d'une franchise de la Ligue de Hockey Junior Majeur du Québec  
Réf. : DG-2003-005**

Attendu que le Club de hockey Les Chevaliers de Lévis entend implanter une franchise de la Ligue de Hockey Junior Majeur du Québec sur le territoire de la ville ;

Attendu que ce projet est entièrement financé par des commanditaires privés ;

Attendu que la Ville a manifesté son intérêt pour ce projet et qu'un protocole d'entente a été préparé en ce sens ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-49;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Gilles Lehouillier

D'entériner les termes de l'entente annexée à la fiche de prise de décision DG-2003-005 à intervenir avec le Club de hockey Les Chevaliers de Lévis concernant l'implantation d'une franchise de la Ligue de Hockey Junior Majeur du Québec sur le territoire et d'en autoriser la signature par le Maire et la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-00-76**

**Appui au Club de hockey Les Chevaliers de Lévis dans le cadre d'une demande d'aide financière à la Société de diversification économique des régions et au CRCD Chaudière-Appalaches  
Réf. : DG-2003-005**

Attendu que le Club de hockey Les Chevaliers de Lévis a soumis une demande d'aide financière laquelle est requise pour réaliser son projet d'implantation d'un centre multifonctionnel et multiculturel sur le territoire de la ville ;

Attendu que la Ville appuie ce projet d'envergure ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-49 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Marc Picard  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'appuyer la demande d'aide financière à être soumise par le Club de hockey Les Chevaliers de Lévis à la Société de diversification économique des régions (SDER) et au CRCD de Chaudière-Appalaches aux fins de la réalisation d'une étude de faisabilité commerciale et financière pour l'implantation d'un centre multifonctionnel et multiculturel sur le territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-00-77**

**Location de la salle du conseil à l'école secondaire L'Aubier dans le cadre du programme Citoyens du monde**

**Réf. : DG-2003-010**

Attendu qu'une demande a été adressée à la Ville à l'effet d'obtenir l'autorisation de louer la salle du Conseil pour y tenir un débat politique dans le cadre du programme Citoyens du monde offert par la Commission scolaire;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-01-03;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Lise Brochu-Asselin  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

De louer la salle du conseil à l'école secondaire L'Aubier dans le cadre du programme Citoyens du monde le 25 février prochain, aux mêmes coûts que ceux facturés par la Commission scolaire à la Ville pour une salle équivalente.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-00-78**

**Location de la salle du conseil pour la célébration d'un mariage**

**Réf. : DG-2003-011**

Attendu qu'une demande a été adressée à la Ville à l'effet d'obtenir l'autorisation de louer la salle du Conseil pour y célébrer un mariage et ce, conformément à la *Loi instituant l'union civile et établissant de nouvelles règles de filiation*;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-01-04;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'accepter de louer la salle du conseil à Jacques Roy pour la célébration d'un mariage le 28 juin prochain, en lui facturant les coûts afférents.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-00-79**

**Location d'une partie du lot 253 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostome (rue du Rail, secteur Charny) à Charny Lave-auto enr.  
Réf. : DG-2003-007**

Attendu que le bail intervenu entre la Ville et Charny Lave-Auto enr. concernant la location d'un terrain situé sur la rue du Rail (secteur Charny) n'a pas été renouvelé en 2003 en prévision du projet de bibliothèque dans ce secteur ;

Attendu que les parties ont convenu de conclure un bail mensuel prenant effet le 1<sup>er</sup> janvier 2003 ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-01-05 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller André Hamel

De louer à Robert Hallé et Bertrand Carrier faisant affaires sous les nom et raison sociale de Charny Lave-Auto enr., une partie du lot 253 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostome, d'une superficie de 9600 pieds carrés située le long de la rue du Rail (secteur Charny), pour un loyer mensuel de 115 \$, taxes incluses, et aux autres conditions prévues au contrat annexé à la fiche de prise de décision DG-2003-007 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer ce contrat.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-00-80**

**Vente du lot 521-2 du cadastre de la paroisse de Saint-Joseph (1 100, rue des Riveurs, secteur Lévis) à Location G.P.C. Inc.  
Réf. : DG-2003-013**

Attendu qu'une offre d'achat a été déposée par Location G.P.C. inc. concernant le lot 521-2 du cadastre de la paroisse de Saint-Joseph;

Attendu que l'acquéreur s'engage à y construire un édifice d'une superficie minimale de 9 000 pieds carrés;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Gilles Lehouillier  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accepter l'offre d'achat annexée à la fiche de prise de décision DG-2003-013 et de vendre en conséquence le lot 521-2 du cadastre de la paroisse de Saint-Joseph à Location G.P.C. inc. au prix de 65 001,95 \$, plus taxes, selon les termes et conditions de cette offre d'achat, incluant un droit de premier refus en faveur de l'acquéreur sur le lot 521-1 de ce cadastre, en prévoyant toutefois à l'acte de vente que l'acquéreur aura un délai de cinq jours pour exercer ce droit de premier refus, d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'acte de vente et d'affecter le produit net de la vente de ce terrain à la réserve financière prévue par le règlement concernant la création d'une réserve financière pour fins de développement du territoire en matière économique, environnementale, patrimoniale et historique.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-00-81**

**Vente d'une partie du lot 2285 724 du cadastre du Québec (rue Craig, secteur Saint-Nicolas) à Distributions Davilin Inc.**

**Réf. : DG-2003-012**

Attendu qu'une offre d'achat a été déposée par Distributions Davilin inc. concernant une partie du lot 2 285 724 du cadastre du Québec;

Attendu que l'acquéreur s'engage à y construire un édifice d'une superficie minimale de 16 800 pieds carrés ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'accepter l'offre d'achat annexée à la fiche de prise de décision DG-2003-012 et de vendre en conséquence une partie du lot 2 285 724 du cadastre du Québec d'une superficie de 7 524 mètres carrés, telle qu'illustrée à cette fiche de prise de décision, à Distributions Davilin inc., au prix de 9,15 \$ le mètre carré, pour une somme totale estimée à 68 850 \$, plus taxes, d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'acte de vente et d'affecter le produit net de la vente de ce terrain à la réserve financière prévue par le règlement concernant la création d'une réserve financière pour fins de développement du territoire en matière économique, environnementale, patrimoniale et historique.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-00-82**

**Subvention au journal Le Tourbillon**

**Réf. : COM-2003-020**

Attendu qu'une demande d'aide financière a été présentée par le journal Le Tourbillon, journal à vocation communautaire distribué dans le secteur Saint-Étienne-de-Lauzon;

Attendu que l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon finançait ce journal;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D’accorder une subvention de 6 000 \$ au Journal Le Tourbillon pour les activités réalisées au cours de l’année 2002 et de réévaluer l’opportunité de verser une telle subvention pour l’année 2003 compte tenu du caractère unique de cet organisme.

Adoptée à l’unanimité

---

**CV-2003-00-83**

**Modification de règlements d’emprunt pour un financement par billets au montant de 1 350 000 \$**  
**Réf. : FIN-TRE-2003-007**

Attendu que la Ville se propose d’emprunter par billets un montant de 1 350 000 \$ en vertu de certains règlements d’emprunt;

Attendu qu’à ces fins, il devient nécessaire de modifier les règlements en vertu desquels ces billets seront émis ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller André Hamel

D’autoriser le financement d’un montant de 1 350 000 \$ par billets pour le financement des règlements d’emprunt 186, 209, V-1031 et RV-2002-00-33 et de modifier ces règlements pour qu’ils soient conformes à ce qui suit :

- ? les billets seront signés par le Maire et le Trésorier ;
- ? les billets seront datés du 17 février 2003;
- ? les billets porteront un taux d’intérêt non supérieur à 15%, payable semi-annuellement;
- ? les billets, quant au capital, seront remboursés comme suit :

1.	216 300 \$
2.	226 600 \$
3.	237 300 \$
4.	72 300 \$
5.	75 700 \$
5.	521 800 \$ (à renouveler)

D’émettre par billets pour un terme plus court que le terme prévu aux règlements d’emprunt, c’est-à-dire pour un terme de 5 ans à compter du 17 février 2003, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 6 et suivantes, au lieu du terme prescrit pour ces amortissements quant aux règlements 186, 209 et V-1031, chaque emprunt subséquent devant être pour le solde ou partie de la balance due sur l’emprunt.



D'emprunter 519 500 \$ par billets, en renouvellement d'une émission d'un billet, pour un terme additionnel de 1 mois et 1 jour au terme original des règlements 186 et 209 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-00-84**

##### **Cession de servitude sur une partie du lot 2 244 819 du cadastre du Québec (rue de la Corniche, secteur Saint-Nicolas) en faveur de Bell Canada DAT-DET-2002-009 et DAT-DET-2002-033**

Attendu que Bell Canada souhaite répondre au besoin grandissant de la population concernant les nouvelles technologies de l'information à haute vitesse;

Attendu que Bell Canada doit, afin de répondre à ce besoin, implanter une station ADSL;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2002-09-97, modifiée par la résolution CE-2002-12-35, elle-même modifiée par la résolution CE-2002-12-78;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'accorder une servitude en faveur du réseau de Bell Canada, à titre gratuit, pour permettre l'implantation d'une station ADSL sur une partie du lot 2 244 819 du cadastre du Québec telle que décrite par Alain Gosselin, arpenteur-géomètre, minute 7 478 et ce, à condition qu'un aménagement paysager adéquat soit réalisé autour de la station Bell Canada, à ses frais et que les plans d'aménagement soient déposés pour approbation au Service du développement du territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-00-85**

##### **Demande d'utilisation à des fins autres que l'agriculture d'une partie du lot 441 du cadastre de la paroisse de Saint-Joseph (secteur Lévis, dossier Beau-Mont Ltée, chemin d'accès)**

**Réf. : DAT-URB-2003-027**

Attendu qu'une demande d'autorisation visant l'utilisation autre qu'agricole d'une bande de terrain d'une largeur d'environ 8 mètres par 60 mètres, située à la limite sud d'une partie du lot 441 du cadastre de la paroisse de Saint-Joseph, a été déposée par Clément Bégin, représentant de Beau-Mont Ltée et plus particulièrement concernant l'extension d'un chemin d'accès existant sur ce lot afin de permettre l'accès à une partie du lot 604 du cadastre de la paroisse de Saint-Charles de Bellechasse;

Attendu que cette demande d'autorisation rencontre les critères énumérés à l'article 62 de la *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles du Québec* (L.R.Q., c. P-41.1), tel que précisé à la fiche de prise de décision DAT-URB-2003-027;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-67;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'appuyer la demande déposée à la Commission de protection du territoire agricole du Québec par Clément Bégin, représentant de Beau-Mont Ltée, visant l'utilisation à des fins autres que l'agriculture d'une bande de terrain d'une largeur d'environ 8 mètres par 60 mètres, située à la limite sud d'une partie du lot 441 du cadastre de la paroisse de Saint-Joseph, telle que montrée au plan annexé à la fiche de prise de décision DAT-URB-2003-027 et ce, afin de permettre l'extension d'un chemin d'accès existant sur ce lot pour permettre l'accès à une partie du lot 604 du cadastre de la paroisse de Saint-Charles de Bellechasse et d'aviser en conséquence la Commission de la protection du territoire agricole du Québec.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-00-86**

**Demande d'utilisation à des fins autres que l'agriculture d'une partie du lot 1 962 117 du cadastre du Québec (secteur Saint-Nicolas, dossier EBC inc., sablière)  
Réf. : DAT-URB-2003-011**

Attendu qu'une demande d'autorisation visant l'utilisation autre qu'agricole d'une partie du lot 1 962 117 du cadastre du Québec a été déposée par Martin Houle, représentant de EBC inc. et plus particulièrement afin de permettre l'agrandissement d'une sablière existante;

Attendu que cette demande d'autorisation rencontre les critères énumérés à l'article 62 de la *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles du Québec* (L.R.Q., c. P-41.1), tel que précisé à la fiche de prise de décision DAT-URB-2003-011;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-68;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'appuyer la demande déposée à la Commission de protection du territoire agricole du Québec par Martin Houle, représentant de EBC inc., visant l'utilisation à des fins autres que l'agriculture d'une partie du lot 1 962 117 du cadastre du Québec, telle que montrée au plan annexé à la fiche de prise de décision DAT-URB-2003-011 et ce, pour y permettre l'agrandissement d'une sablière existante et d'aviser en conséquence la Commission de la protection du territoire agricole du Québec.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-00-87**

**Projet de prolongement de la 7e Rue (secteur Saint-Rédempteur) de Les Boisés de St-Rédempteur inc.  
Réf. : DAT-DET-2003-026**

Attendu qu'un projet de lotissement visant le prolongement de la 7<sup>e</sup> Rue (secteur Saint-Rédempteur) a été déposé par Maurice Bilodeau, représentant de Les Boisés de Saint-Rédempteur inc.;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'accepter le principe de lotissement du prolongement de la 7<sup>e</sup> Rue prévu au plan de Roger Arsenault, arpenteur-géomètre, minute 11 006, tel qu'annexé à la fiche de prise de décision DAT-DET-2003-026 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente permettant ce développement à intervenir avec les Boisés de Saint-Rédempteur inc.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-00-88**

**Projet de prolongement des rues Simoneau, Béland et Laliberté (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon) de Les Immeubles M.G. Bilodeau inc. et Jean-Yves Bolduc**  
**Réf. : DAT-DET-2003-008**

Attendu qu'un projet de lotissement pour le prolongement des rues Simoneau, Béland et Laliberté (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon) a été déposé par Maurice Bilodeau, représentant de Les Immeubles M.G. Bilodeau inc. et Jean-Yves Bolduc;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-01-28;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'accepter le principe de lotissement du prolongement des rues Simoneau, Béland et Laliberté prévu au plan de Roger Arsenault, arpenteur-géomètre, minute 11 000 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente permettant ce développement à intervenir avec Les Immeubles M.G. Bilodeau inc. et Jean-Yves Bolduc.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-00-89**

**Vente des lots 2 296 035 et 2 296 037 du cadastre du Québec (rue Roger-Lemelin, secteur Pintendre) à Les Constructions S.P.R. Pouliot inc.**  
**Réf. : DAT-DET-2003-013**

Attendu qu'une offre d'achat a été déposée par Les Constructions S.P.R. Pouliot inc. concernant les lots 2 296 035 et 2 296 037 du cadastre du Québec;

Attendu que la valeur réelle de ces lots est établie respectivement à 21 800 \$ à 19 800 \$;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-95 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par le conseiller Gilles Lehouillier

De vendre le lot 2 296 035 du cadastre du Québec au prix de 21 800 \$, plus taxes, et le lot 2 296 037 de ce cadastre au prix de 19 800 \$, plus taxes, à Les Constructions S.P.R. Pouliot inc., les frais relatifs à cette transaction à être assumés par l'acquéreur, d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'acte de vente et d'affecter le produit net de la vente de ce terrain à la réserve financière prévue par le règlement concernant la création d'une réserve financière pour fins de développement du territoire en matière économique, environnementale, patrimoniale et historique.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-00-90**

**Acquisition d'une servitude d'aqueduc et d'égout sur une partie du lot 2 218 841 du cadastre du Québec (boul. de la Rive-Sud, secteur Lévis)**

**Réf. : DAT-DET-2003-014**

Attendu la nécessité pour la Ville d'obtenir une servitude pour l'entretien du réseau d'aqueduc et d'égout situé sur le lot 2 218 841 du cadastre du Québec;

Attendu que Les Immeubles Y.G. Paquet inc. accepte de céder gratuitement à la Ville cette servitude;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-93;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'acquérir à titre gratuit de Les Immeubles Y. G. Paquet inc. une servitude d'aqueduc et d'égout sur une partie du lot 2 218 841 du cadastre du Québec, telle que décrite par Michel Robitaille, arpenteur géomètre, minute 10 677 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-00-91**

**Autorisation pour un congé à traitement différé**

**Réf. : DAT-GEN-2003-003**

Attendu que Gilles Robitaille, ingénieur au Service du génie, a présenté une demande de congé à traitement différé conformément aux dispositions contenues au recueil des conditions des cadres de l'ex-Ville de Charny;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-91;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire

Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'autoriser Gilles Robitaille, ingénieur au Service du génie, à prendre un congé à traitement différé de janvier à juin 2005, aux conditions suivantes :

- ? participation pendant les années 2003 et 2004 au cours desquelles 80% de son salaire lui est versé;
  - ? congé d'une durée de six mois au cours duquel 80% de son salaire lui est versé ;
- le tout, tel que prévu au recueil des conditions de travail des cadres de l'ex-Ville de Charny.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-00-92**

**Autorisation de paiement à Alex Couture inc. relativement aux travaux de construction de l'usine d'épuration du secteur Charny**

**Réf. : DAT-GEN-2003-009**

Attendu le contrat intervenu entre l'ex-Ville de Charny et Alex Couture inc. pour les travaux de construction de l'usine d'épuration Charny-Sud ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-90;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire

Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

D'autoriser le paiement à Alex Couture inc. d'une somme de 316 776,13 \$ à même le règlement V-1031 de l'ex-Ville de Charny dans le cadre du contrat intervenu avec l'ex-Ville de Charny pour les travaux de construction de l'usine d'épuration Charny-Sud.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-00-93**

**Modification au protocole d'entente intervenu entre le gouvernement et l'ex-Ville de Charny concernant l'aide financière à être versée dans le cadre des travaux de construction de l'usine d'épuration Charny-Sud**

**Réf. : DAT-GEN-2003-009**

Attendu que dans le cadre du projet d'assainissement Charny-Sud, le ministère de l'Environnement du Québec exige l'ajout d'équipements additionnels, lesquels sont admissibles au programme d'aide financière PADEM ;

Attendu que cette modification a été acceptée par le Ministre des Affaires municipales et de la Métropole et doit faire l'objet d'un addenda au protocole d'entente intervenu;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-90 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire

Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer un addenda au protocole d'entente intervenu entre l'ex-Ville de Charny et le gouvernement du Québec relativement à l'exécution et au financement des ouvrages d'assainissement consistant en la construction de l'émissaire Charny-Sud et ce, pour prévoir un montant additionnel de 400 000 \$ pour l'ajout d'un bassin aéré au poste de relèvement principal et la mise en place d'une couverture sur le premier réacteur et, à la condition que cet addenda soit signé par les parties, d'autoriser la réalisation de ces travaux.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-00-94**

##### **Interdiction de stationner sur une partie de la rue Gariépy (secteur Saint-Rédempteur)**

**Réf. : DAT-GEN-2003-006**

Attendu que des véhicules stationnés près de l'intersection de la rue Gariépy et de la 3<sup>ième</sup> Avenue (secteur Saint-Rédempteur) nuisent à la sécurité;

Attendu la recommandation favorable du Comité de circulation, résolution 2002-59;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers

Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'interdire le stationnement sur le côté Sud de la rue Gariépy (secteur Saint-Rédempteur) entre la 3<sup>e</sup> Avenue et la limite Ouest de l'immeuble située au 1225 et 1227, 3<sup>e</sup> Avenue, de 7h00 à 9h00 et de 16h00 à 18h00.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-00-95**

##### **Limite de la durée du stationnement sur une partie de la rue Étienne-Plante (secteur Charny)**

**Réf. : DAT-GEN-2003-006**

Attendu que des véhicules stationnés de part et d'autre de la rue Étienne-Plante (secteur Charny) restreignent le passage des autobus scolaires qui doivent se rendre à l'école du Petit Cheminot;

Attendu la recommandation favorable du Comité de circulation, résolution 2002-60;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier

Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De limiter le stationnement à 60 minutes du côté Nord du tronçon de la rue Étienne-Plante (secteur Charny) compris entre la rue Joseph-Hudon et la limite Est de la propriété sise au 3324, rue Étienne-Plante, de 8h00 à 16h00 du lundi au vendredi.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-00-96**

**Modification de la résolution CV-2002-06-84 « Financement de l'excédent des coûts de travaux de décontamination du site « Le Havre », secteur Saint-Jean-Chrysostome**

**Réf. : DAT-DET-2003-024**

Attendu que le Conseil de la Ville adoptait le 11 novembre 2002, la résolution CV-2002-06-84 concernant le financement de l'excédent des coûts des travaux de décontamination du site «Le Havre » secteur Saint-Jean-Chrysostome au montant de 38 300 \$;

Attendu qu'il y a lieu de mentionner que les taxes s'appliquent à ce même montant;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Marc Picard

De modifier la résolution CV-2002-06-84 «Financement de l'excédent des coûts de travaux de décontamination du site «Le Havre » secteur Saint-Jean-Chrysostome » par l'ajout, après le montant « 38 300 \$ », des mots « , plus taxes, ».

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-00-97**

**Location d'un terrain pour fins de lieu temporaire d'élimination de neige dans le secteur Saint-Nicolas**

**Réf. : RE-2003-002**

Attendu que la Ville requière un terrain devant servir à l'aménagement d'un lieu temporaire d'élimination de neige dans le secteur Saint-Nicolas;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-57;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De louer une partie du lot 148 du cadastre de la paroisse de Saint-Nicolas situé en bordure de la route Lagueux, propriété d'André Gingras, au prix de 3 500 \$, plus taxes, à être déduit du prix d'un achat éventuel de ce terrain, aux fins de l'opération d'un lieu temporaire d'élimination de neige, pierre, sable, gravier et terre, pour la période du 1<sup>er</sup> novembre 2002 au 31 octobre 2003 et aux autres conditions énoncées à la fiche de prise

de décision RE-2003-002 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-00-98**

**Octroi de contrat pour l'aménagement d'un dortoir à la caserne Claude-Jutra  
Réf. : RE-BI-2003-002**

Attendu que des soumissions ont été demandées pour l'aménagement d'un dortoir à la caserne Claude-Jutra;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-99 modifiée lors de la séance du 5 février 2003;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'accorder le contrat pour l'aménagement d'un dortoir à la caserne Claude-Jutra à Construcsim inc., au prix de 71 058,99 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission et pour financer cette dépense, d'affecter aux activités d'investissement un montant de 71 058,99 \$ provenant d'un emprunt au fonds de roulement, jusqu'à concurrence toutefois du montant de taxes réellement perçu tel que prévu au règlement RV-2002-00-16 sur le fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2004.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-00-99**

**Subvention au Centre Jeunesse Quartier St-Laurent  
Réf. : RE-BI-2003-001**

Attendu que la Ville a aménagé un chalet au parc de l'Anse Tibbits (secteur Lévis) et que le Centre Jeunesse Quartier St-Laurent assume son entretien ménager;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-65;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Gilles Lehouillier

De verser une subvention de 3 800 \$ au Centre Jeunesse Quartier-St-Laurent pour l'entretien ménager du chalet du parc de l'Anse Tibbits (secteur Lévis), cette dépense à être financée à même le fonds général et d'autoriser le Directeur des Réseaux et équipements à convenir d'une entente avec cet organisme à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---



## **CV-2003-01-00**

### **Demande au Ministre fédéral de l'Environnement concernant le bureau des services météorologiques et environnementaux de Québec** **Réf. : RE-TP-2003-004**

Attendu que le Bureau des services météorologiques et environnementaux de Québec offre une information précise et adaptée aux activités municipales reliées aux travaux publics ayant une incidence directe sur le service à la population et qui permet par ailleurs de réaliser des économies appréciables;

Attendu que le ministre fédéral de l'Environnement, David Anderson, envisage la fermeture d'une dizaine de bureaux régionaux dont celui de Québec;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Marc Picard  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De demander au ministre fédéral de l'Environnement, David Anderson, de ne pas fermer le bureau régional de Services météorologiques et environnementaux de Québec.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-01-01**

### **Ajustement salarial de l'inspecteur à la Sécurité du territoire** **Réf. : RH-2003-004**

Attendu qu'un des objectifs de la politique de l'administration des salaires des employés cadres de l'ex-Ville de Lévis est de maintenir un écart minimal de 5% entre le salaire d'un employé cadre et le salaire de tout employé sur lequel il est en autorité;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-78;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De verser à Sylvain Perron, inspecteur à la Sécurité du territoire, pour l'année 2002, un montant forfaitaire de 6 196,52 \$, en conformité avec la Politique de l'administration des salaires des employés cadres de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-01-02**

### **Subvention au Club de ski de fond de Saint-Étienne inc.** **Réf. : DVC-SPO-2003-009**

Attendu que le Club de ski de fond de Saint-Étienne inc. est un partenaire de la Ville dans l'offre de l'activité de ski de fond à l'ensemble de la population;

Attendu que le Club de ski de fond de Saint-Étienne inc. est un organisme reconnu par la Ville;

Attendu que ce Club offre à la population de Lévis la possibilité de pratiquer le ski de fond dans des pistes balisées et sécuritaires;

Attendu que pour maintenir et améliorer les services aux adeptes de cette discipline, une aide financière est requise;

Attendu qu'il est dans l'intérêt de la Ville que les organismes qu'elle reconnaît offrent à la population un service d'activités sportives de qualité;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-01-08;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De verser une subvention de 3 730 \$ au Club de ski de fond de Saint-Étienne inc. pour assumer l'entretien des sentiers de ski de randonnée et du chalet, cette dépense à être financée à même le fonds général.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-01-03**

**Subvention au Groupe de ressources techniques d'habitation Lévy pour la gestion du Centre de plein air de Lévis et signature d'un protocole d'entente**  
**Réf. : DVC-SPO-2003-007**

Attendu que le Groupe de ressources techniques d'habitation Lévy est un organisme mandaté par la Ville pour gérer le Centre de plein air de Lévis;

Attendu que pour réaliser son mandat, le Groupe de ressources techniques d'habitation Lévy a besoin du soutien financier de la Ville;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Gilles Lehouillier  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accorder au Groupe de ressources techniques d'habitation Lévy une subvention de 18 674 \$ pour assumer la gestion du Centre de plein air de Lévis, cette dépense à être financée à même le fonds général et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer un protocole d'entente à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-01-04**

**Subvention à l'organisme Travail Jeunesse**

**Réf. : DVC-2003-001**

Attendu que l'ex-Ville de Lévis avait accepté pour les années 2000 et 2001 de rembourser à l'organisme Travail-Jeunesse un montant égal au montant de la taxe sur les immeubles non résidentiels;

Attendu que la Ville ne dispose pas, pour l'instant, d'une nouvelle politique de reconnaissance et de soutien aux organismes mais a toujours respecté les engagements des ex-Villes en matière de soutien financier;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-01-09;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'accorder à l'organisme Travail Jeunesse une subvention égale au montant de la taxe sur les immeubles non résidentiels imposée en 2002, cette dépense à être financée à même le fonds général.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-01-05**

**Octroi de subvention à des organismes de la communauté**  
**Réf. : DVC-SOC-2003-002 et DVC-ART-2003-003**

Attendu que la Ville compte sur 350 organismes partenaires qui proviennent des ex-villes fusionnées;

Attendu que ce partenariat comporte du soutien et des services et, pour certains organismes, une assistance financière;

Attendu que la Ville ne dispose pas pour l'instant d'une nouvelle politique de reconnaissance et de soutien aux organismes;

Attendu que certains de ces organismes ont besoin de cette aide financière pour rencontrer leurs obligations;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De verser les subventions suivantes aux organismes de la communauté ci-après énumérés:

- ? 38 989 \$ au Patro de Lévis ;
- ? 10 000 \$ au Groupe Scouts Déziel inc. ;
- ? 3 650 \$ au Club de l'Âge d'Or de Christ-Roi ;
- ? 3 700 \$ au Club de l'Âge d'Or de Sainte-Bernadette ;
- ? 20 000 \$ à la Maison des Aînés de Lévis inc. ;
- ? 3 500 \$ aux Personnes handicapées en action de la Rive-Sud (P.H.A.R.S.);
- ? 100 845 \$ au Centre d'aide et prévention jeunesse ;
- ? 4 000 \$ au Service d'Entraide de Pintendre ;

- ? 7 000 \$ au 118<sup>e</sup> Groupe Scouts de Pintendre ;
- ? 27 453 \$ à Alliance Jeunesse Chutes-de-la-Chaudière ;
- ? 2 300 \$ au 146<sup>e</sup> Scouts et Guides de Breakeyville ;
- ? 13 323 \$ à la Maison des Jeunes La Ruche de St-Romuald ;
- ? 43 500 \$ à la Maison des Jeunes de St-Jean-Chrysostome ;
- ? 11 500 \$ au 129<sup>e</sup> Groupe Scouts de St-Jean-Chrysostome ;
- ? 5 000 \$ à la Maison des Jeunes de St-Étienne-de-Lauzon inc.
- ? 10 000 \$ à la Maison des Jeunes de St-Rédempteur ;
- ? 2 000 \$ au Service d'Entraide Bernières-St-Nicolas ;
- ? 20 000 \$ à la Maison des Jeunes groupe 13-18 ans St-Nicolas inc. ;
- ? 16 000 \$ à la Maison des Jeunes l'Azimut Est\*Ouest Bernières ;
- ? 2 000 \$ au Club du Nouvel Âge inc.
- ? 176 500 \$ à Diffusion Culturelle de Lévis ;
- ? 12 500 \$ à L'Accroche Notes centre musical ;
- ? 5 000 \$ à l'Orchestre symphonique de Lévis ;
- ? 37 500 \$ à la Maison de la Musique Bernard-Bonnier ;
- ? 6 000 \$ à Collectif Regart inc. ;
- ? 2 000 \$ à la Société d'histoire régionale de Lévis ;
- ? 3 500 \$ à Les Rythmiques de Saint-Romuald ;
- ? 3 000 \$ à Ermitage Notre-Dame-de-Grâces ;
- ? 5 000 \$ à l'Académie de danse Rive-Sud ;
- ? 1 200 \$ à l'École Crescendo de St-Rédempteur

et ce, pour le maintien de leurs activités auprès de la population, ces subventions à être versées en fonction des versements indiqués aux fiches de prise de décision DVC-SOC-2003-002 et DVC-ART-2003-003.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-01-06**

### **Modification à la résolution CV-2002-08-57 « Renouvellement des polices d'assurances de dommages »**

Attendu que le renouvellement des polices d'assurances de dommages a été effectué lors de la séance du 16 décembre 2002 ;

Attendu que la police d'assurance responsabilité des fiduciaires du régime de retraite de la Régie de police n'est pas émise pour la même période que les autres polices ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-61;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De modifier la résolution CV-2002-08-57 « Renouvellement des polices d'assurances de dommages » par l'ajout, après les mots « 31 décembre 2003 » des mots « et de l'assurance des fiduciaires du régime de retraite de la Régie de police qui est renouvelée pour la période du 19 janvier 2003 au 19 janvier 2004 ».

Adoptée à l'unanimité

**CV-2003-01-07**

**Cession par Desjardins Sécurité Financière, compagnie d'assurance-vie, des lots 684-152 et 684-198 du cadastre de la paroisse de Notre-Dame-de-la-Victoire (secteur Lévis)**

**Réf. : AGR-ACC-2003-001**

Attendu que le Conseil de l'ex-Ville de Lévis avait autorisé la signature du contrat d'acquisition du lot 684-152 du cadastre de la paroisse de Notre-Dame-de-la-Victoire à des fins de parc dans le cadre de la phase III du Développement Faubourg du Golf;

Attendu que le 22 avril 2002, Desjardins Sécurité Financière offrait à la Ville de lui céder gratuitement le lot 684-198 du même cadastre, lequel est contigu au lot 684-152, à des fins de parc;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-01-06;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De modifier la résolution 2001-04-79 de l'ex-Ville de Lévis afin d'autoriser le Maire et la Greffière à signer avec Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance-vie, la cession à des fins de parc du lot 684-152 du cadastre de la paroisse de Notre-Dame-de-la-Victoire, tel que déjà prévu à cette résolution ainsi que du lot 684-198 de ce cadastre à titre gratuit.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-01-08**

**Modification de la date de fin des travaux au contrat à intervenir avec la Fabrique de la Paroisse de Saint-Jean-Chrysostome concernant les travaux à Place de l'Église**

**Réf. : AGR-AFJ-2003-002**

Attendu la résolution 20011001-06 adoptée par le Conseil de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome autorisant la conclusion du protocole d'entente à intervenir entre la Ville et La Fabrique de la Paroisse de Saint-Jean-Chrysostome concernant les travaux d'aménagement à être réalisés à Place de l'Église;

Attendu que ces travaux seront réalisés au cours de l'année 2003 et qu'il y a lieu de modifier la date de réalisation prévue au contrat;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par le conseiller Marc Picard

De prévoir au contrat de cession de terrain et servitudes à intervenir avec la Fabrique de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostome dans le cadre du projet « Place de l'Église » (secteur Saint-Jean-Chrysostome), que la date pour la fin des travaux (phase I et II) est le 31 décembre 2003.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-01-09**

**Règlement hors Cour du dossier concernant la construction de la rue des Rosiers et des Cerisiers (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon)**

**Réf. : AGR-AFJ-2003-004**

Attendu l'offre de règlement présentée par les défendeurs;

Attendu la recommandation favorable de la firme Flynn, Rivard, procureurs de la Ville;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-96;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'accepter l'offre de règlement au montant de 50 000 \$, en capital, intérêts et frais, présentée par les défendeurs afin de mettre fin au litige opposant la Ville de Lévis à Roche Ltée Groupe Conseil, Géo-Spec inc. et Les Entreprises P.E.B. Ltée (Cour supérieure, dossier 200-05-006252-964), de mandater la firme Flynn Rivard, procureurs de la Ville, afin de régler le dossier en ce sens et d'autoriser Marlyne Turgeon, chef du Service des affaires juridiques, à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-01-10**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement sur l'imposition des taxes, des surtaxes et des compensations pour l'exercice financier de 2003**

**Réf. : FIN-TRE-2003-003**

Attendu que l'annexe A prévue à l'article 10 du Règlement sur l'imposition des taxes, des surtaxes et des compensations pour l'exercice financier de 2003 a été remise à chacun des membres du Conseil de la Ville;

Attendu que la Greffière a lu le dernier alinéa de l'article 27 de ce règlement afin d'indiquer la compensation concernant le mètre cube d'eau non traitée (eau brute) consommé en 2003 par Alex Couture inc., ainsi que le premier alinéa de l'article 36 afin d'indiquer la compensation modifiée concernant le transport d'un contenant sanitaire sur roues de type « roll-off »;

Attendu que la dispense de lecture du Règlement sur l'imposition des taxes, des surtaxes et des compensations pour l'exercice financier de 2003 a été demandée lors de la séance tenue le 20 janvier 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-36;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-66 sur l'imposition des taxes, des surtaxes et des compensations pour l'exercice financier de 2003 et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-01-11**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement exigeant une compensation pour l'exercice financier de 2003 pour l'usage d'un terrain municipal situé dans le secteur Lévis sur lequel est placée une maison mobile**  
**Réf. : FIN-TRE-2003-004**

Attendu que la dispense de lecture du Règlement exigeant une compensation pour l'exercice financier de 2003 pour l'usage d'un terrain municipal situé dans le secteur Lévis sur lequel est placée une maison mobile a été demandée lors de la séance tenue le 20 janvier 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-37;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-67 exigeant une compensation pour l'exercice financier de 2003 pour l'usage d'un terrain municipal situé dans le secteur Lévis sur lequel est placée une maison mobile et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-01-12**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement sur l'augmentation du fonds de roulement**  
**Réf. : FIN-TRE-2003-003**

Attendu que la dispense de lecture du Règlement sur l'augmentation du fonds de roulement a été demandée lors de la séance tenue le 20 janvier 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-36;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Marc Picard  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-68 sur l'augmentation du fonds de roulement et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

---

**CV-2003-01-13****Adoption et dispense de lecture du Règlement concernant la création d'une réserve financière pour fins de développement du territoire en matière économique, environnementale, patrimoniale et historique****Réf. : DAT-DET-2003-003**

Attendu que la dispense de lecture du Règlement concernant la création d'une réserve financière pour fins de développement du territoire en matière économique, environnementale, patrimoniale et historique a été demandée lors de la séance tenue le 20 janvier 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-39;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-69 concernant la création d'une réserve financière pour fins de développement du territoire en matière économique, environnementale, patrimoniale et historique et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-01-14****Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (superficie minimale de plancher)**

Attendu que la dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald a été demandée lors de la séance tenue le 16 décembre 2002, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Pierre Gagné

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-70 modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald et d'adopter ce règlement, sans changement par rapport au Second projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-00-61.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-01-15**



**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux d'aménagement d'un centre d'archives ainsi qu'un emprunt**  
**Réf. : DAT-GEN-2003-010**

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux d'aménagement d'un centre d'archives ainsi qu'un emprunt a été demandée lors de la séance tenue le 13 mai 2002, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-00-92 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2002-00-23 décrétant des travaux d'aménagement d'un centre d'archives ainsi qu'un emprunt et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-01-16**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement désignant une voie réservée sur une section du boulevard de la Rive-Sud (secteur Saint-Romuald)**  
**Réf. : AGR-GRE-2003-002**

Attendu que la dispense de lecture du Règlement désignant une voie réservée sur une section du boulevard de la Rive-Sud (secteur Saint-Romuald) a été demandée lors de la séance tenue le 20 janvier 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-71 désignant une voie réservée sur une section du boulevard de la Rive-Sud et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-01-17**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro V-768 concernant le zonage de l'ex-Ville de Charny (rue des Grèbes)**  
**Réf. : DAT-URB-2003-030**

Le conseiller Jocelyn Olivier donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro V-768 concernant le zonage de l'ex-Ville de Charny.

Ce règlement a pour objet d'agrandir la zone H-703 à même une partie de la zone H-707 afin de permettre sur cette partie de territoire l'usage « Habitation unifamiliale isolée » au lieu de l'usage « Habitation unifamiliale jumelée ».

De plus, le conseiller Jocelyn Olivier demande la dispense de lecture du règlement puisque la greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-01-18**

#### **Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro V-768 concernant le zonage de l'ex-Ville de Charny (rue des Grèbes)**

**Réf. : DAT-URB-2003-030**

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier  
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro V-768 concernant le zonage de l'ex-Ville de Charny.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-01-19**

#### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (rue du Coteau)**

**Réf. : DAT-URB-2003-031**

Le conseiller Philippe Laberge donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon.

Ce règlement a pour objet :

- ? d'autoriser dans la zone Ra-27 l'usage « Habitation unifamiliale isolée » au lieu de l'usage « Habitation unifamiliale jumelée »;
- ? de permettre dans cette zone, à certaines conditions, l'aménagement d'un logement supplémentaire;
- ? de permettre dans cette zone, à certaines conditions, les usages complémentaires de type professionnel ou de service décrits à l'article 6.6 de ce règlement, à l'intérieur d'une résidence;
- ? de modifier dans cette zone les normes relatives à la largeur minimale de la façade avant d'un bâtiment résidentiel;
- ? de supprimer dans cette zone l'obligation de planter ou de conserver des arbres sur tout terrain où est érigé un nouveau bâtiment principal conformément aux normes prescrites par l'article 13.3.1 de ce règlement.

De plus, le conseiller Philippe Laberge demande la dispense de lecture du règlement puisque la greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-01-20**

##### **Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (rue du Coteau) Réf. : DAT-URB-2003-031**

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-01-21**

##### **Avis de motion de demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (matériaux de revêtement, zone H-230) Réf. : DAT-URB-2003-033**

La conseillère Béatrice Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Ce règlement a pour objet de permettre, à l'égard des bâtiments principaux situés dans la zone H-230, l'utilisation de tous les matériaux de revêtement autorisés dans les zones Habitation.

De plus, la conseillère Béatrice Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-01-22**

##### **Adoption du Projet de Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (matériaux de revêtement, zone H-230) Réf. : DAT-URB-2003-033**

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Projet de Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-01-23**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Projet de règlement modifiant le Règlement V90-614 des permis et certificats de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome (secteur Constellations)**

**Réf. : DAT-URB-2003-035**

Le conseiller Marc Picard donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement V90-614 des permis et certificats de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome – Quartier Saint-Jean-Chrysostome.

Ce règlement a pour objet de requérir la production d'une étude géotechnique lors d'une demande de permis de construction d'une résidence à ériger sur certains des terrains faisant partie du développement domiciliaire Les Constellations (secteur Saint-Jean-Chrysostome) ainsi qu'un document attestant que les travaux ont été réalisés conformément à cette étude.

De plus, le conseiller Marc Picard demande la dispense de lecture du règlement puisque la greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-01-24**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux de décontamination des terrains de la Fonderie de Lauzon ainsi qu'un emprunt**

**Réf. : RE-2003-003**

Le conseiller Gilles Lehouillier donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant des travaux de décontamination des terrains de la Fonderie de Lauzon ainsi qu'un emprunt.

Ce règlement a pour objet de décréter des travaux de décontamination des terrains de la Fonderie de Lauzon (secteur Lévis) ainsi qu'un emprunt n'excédant pas 450 000 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 10 ans, remboursable par une taxe imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire du secteur Lévis.

De plus, le conseiller Gilles Lehouillier demande la dispense de lecture du règlement puisque la greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-01-25**

**Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre (omnibus)**

**Réf. : DAT-URB-2003-038**

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu- Asselin

D’adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l’ex-Municipalité de Pintendre, sans changement par rapport au Projet de règlement adopté par la résolution CV-2002-08-16.

Adoptée à l’unanimité

---

## **Affaires nouvelles**

### **CV-2003-01-26**

#### **Condoléances à Pierre Roy ainsi qu’aux membres de la famille**

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Gilles Lehouillier

Que ce Conseil offre ses plus sincères condoléances à Pierre Roy, policier retraité de l’ex-Ville de Lévis, suite au décès de son épouse Carole Viel Roy, ainsi qu’aux membres de la famille.

Adoptée à l’unanimité

---

### **CV-2003-01-27**

#### **Période d’intervention des membres du Conseil**

Quelques membres du Conseil prennent la parole.

---

### **CV-2003-01-28**

#### **Période de questions**

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

### **CV-2003-01-29**

#### **Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De lever la séance à 21h15.

Adoptée à l’unanimité

---

Jean Garon, maire

---

Danielle Bilodeau, greffière

---

